



MINI CAMP

Risk Waiver and Participation Release

I understand that La BiB does not provide or supply medical, accident, or liability insurance for campers. Families are responsible for their own insurance coverage and medical expenses.

I understand that camp activities may involve normal risks, including accidents, injuries, illness, or other unexpected incidents. By signing this waiver, I acknowledge that my child participates at their own risk. I release and hold harmless La BiB, the property owners, staff, instructors, volunteers, and representatives from liability in the event of accidents, injuries, illness, or damages connected with participation in camp activities, except where prohibited by law.

Camp leadership will respond promptly to minor accidents or incidents. In the event of a more serious incident, camp personnel will first attempt to contact the parent or guardian by phone. If camp leadership determines that immediate action is necessary, I authorize camp personnel to take appropriate action, including seeking medical assistance or transporting my child to a hospital or emergency medical provider.

Exención de Riesgos y Responsiva de Participación

Entiendo que La BiB no proporciona seguro médico, seguro contra accidentes ni seguro de responsabilidad civil para los alumnos. Las familias son responsables de contar con su propio seguro y de cubrir cualquier gasto médico.

Entiendo que las actividades del campamento pueden implicar riesgos normales, incluyendo accidentes, lesiones, enfermedades u otros incidentes inesperados. Al firmar esta responsiva, reconozco que mi hijo/a participa bajo su propio riesgo. Libero y deslindo de responsabilidad a La BiB, los propietarios del inmueble, personal, instructores, voluntarios y representantes en caso de accidentes, lesiones, enfermedades o daños relacionados con la participación en las actividades del campamento, salvo en los casos en que la ley disponga lo contrario.

La dirección del campamento responderá de manera rápida ante accidentes o incidentes menores. En caso de un incidente más grave, el personal del campamento intentará primero contactar al padre, madre o tutor por teléfono. Si la dirección del campamento considera que es necesario actuar de inmediato, autorizo al personal a tomar las medidas apropiadas, incluyendo solicitar atención médica o trasladar a mi hijo/a a un hospital o proveedor de servicios médicos de emergencia.

Camper Name / Nombre del alumno: _____

Parent/Guardian Name / Nombre del padre/madre/tutor: _____

Signature / Firma: _____ Date / Fecha: _____